

Bạn có cần trợ giúp trả tiền thuê nhà do COVID-19 không?

Chương trình Hỗ trợ Nhà ở Thuê Tạm thời (Temporary Rental Housing Assistance Program, TRHAP) của Tiểu bang Connecticut sẽ **nhận hồ sơ bắt đầu từ 8 giờ sáng ngày 15 tháng 7 năm 2020.**

- Các hộ gia đình đủ điều kiện có thể nhận được **tối đa là \$4.000** tiền hỗ trợ thuê nhà đối với khoản tiền thuê còn nợ trong khoảng thời gian 12 tháng bắt đầu từ ngày 1 tháng 3 năm 2020, với giới hạn \$1.000 mỗi tháng
- Người thuê sẽ được yêu cầu **trả 30% số tiền thu nhập gộp thấp nhất của họ** (nhận được vào tháng 3, tháng 4, HOẶC tháng 5) cho chủ nhà cho thuê trong những tháng họ nhận được tiền TRHAP
- TRHAP sẽ **ưu tiên cho các hộ gia đình có thu nhập trung bình và thấp**
- **Bắt đầu từ ngày 12 tháng 8 năm 2020**, chương trình sẽ chấp nhận đơn đăng ký của tất cả cư dân Connecticut đủ điều kiện, bất kể họ có nhận được trợ cấp thất nghiệp và/hoặc Hỗ trợ Thất nghiệp do Đại dịch hay không
- Thanh toán sẽ được chuyển trực tiếp cho Chủ nhà/Người quản lý tài sản thay mặt cho người thuê

Cách thức đăng ký:

- **Hãy gọi số 1-860-785-3111** và nói chuyện với Đại diện Trung tâm Chăm sóc Khách hàng để **tìm hiểu xem bạn có đủ điều kiện để được hỗ trợ tiền thuê nhà hay không** hoặc **nộp đơn trực tuyến** tại trang web của [Cơ quan Tài chính Nhà ở Connecticut \(Connecticut Housing Finance Authority\)](#)
- DOH sẽ xem xét thông tin và, nếu bạn đủ điều kiện, sẽ chỉ định bạn đến Cơ quan Tư vấn Nhà ở (Housing Counseling Agency, HCA) thích hợp
- HCA sẽ liên hệ và phối hợp với bạn để hoàn thiện hồ sơ đầy đủ
- TRHAP có một số yêu cầu về hội đủ điều kiện - nếu bạn có **câu hỏi về việc bạn có đủ điều kiện** để nhận hỗ trợ hay không, bạn cần **gọi số 1-860-785-3111** và nói chuyện với Đại diện Trung tâm Chăm sóc Khách hàng
- Xin hãy ghi chú lại những người bạn đã nói chuyện và thời gian và lưu lại tất cả thủ tục giấy tờ hoặc câu trả lời bạn nhận được từ TRHAP

Giấy tờ bạn cần để đăng ký:

- Giấy tờ cho thấy hộ gia đình của bạn **mất một phần hoặc toàn bộ thu nhập do COVID-19** và không thể trả đầy đủ tiền thuê nhà kể từ ngày 1 tháng 3 năm 2020
 - Ví dụ: bạn sẽ cần bằng chứng rằng thu nhập của bạn bị giảm do mất việc làm, nghỉ việc tạm thời, sa thải, giảm giờ làm/tiền lương, đóng cửa nơi làm việc hoặc bỏ lỡ công việc để chăm sóc trẻ em hoặc người già trong độ tuổi đi học, v.v.
- **Thu nhập hộ gia đình của bạn** cho năm 2019
 - Thu nhập từ người vị thành niên và sinh viên toàn thời gian sẽ không được tính
- **Đồng ý trả cho chủ nhà của bạn tất cả tiền thuê nhà quá hạn** không được TRHAP đài thọ, nếu bạn vẫn nợ tiền thuê nhà
- Xác định tháng (hoặc 30 ngày liên tục) trong tháng 3, tháng 4 và tháng 5 khi bạn kiếm được ít nhất
- Bất kỳ tài liệu nào khác do Đại diện Trung tâm Chăm sóc Khách hàng TRHAP yêu cầu

Các yêu cầu khác về sự hội đủ điều kiện của TRHAP:

- Hỗ trợ thuê nhà phải dành cho **nơi ở chính** của người thuê ở Connecticut
- Người thuê phải **không** nhận hỗ trợ thuê nhà từ một chương trình khác của Liên bang hoặc Tiểu bang
- Người thuê phải **không** có án lệnh yêu cầu họ chuyển đi vì trục xuất đã được đệ trình trước ngày 11 tháng 3 năm 2020

Truy cập [Sở Nhà ở CT](#) hoặc **gọi số 211** để biết thêm thông tin về TRHAP
Vui lòng gọi điện cho Trung tâm Nhà ở Công bằng Connecticut theo số (860) 247-4400 nếu bạn gặp bất kỳ khó khăn nào khi tiếp cận chương trình hoặc có thắc mắc về các yêu cầu của chương trình. Chương trình TRHAP được quản lý bởi Sở Nhà ở Connecticut, không phải Trung tâm Nhà ở Công

bảng Connecticut

Thông tin chính xác tính đến ngày 12 tháng 8 năm 2020